03/08/2020

Academician Dimitrije Stefanovic reposed in the Lord in Belgrade

Academician Dimitrije Stefanovic reposed in the Lord in Belgrade On August 1st, 2020.

Dimitrije Stefanović, a musicologist and conductor, long-term expert and connoisseur of Orthodox church music, was born in Pančevo on 25 November 1929. He graduated at the Faculty of Philosophy in Bel- grade (the Department of English and German) in 1955 and at the Music Academy in Belgrade (the Department of History of Music) in 1956. He obtained his B. Litt. and Ph.D. at Oxford University. During postgraduate studies, he worked with famous musicologists-Byzantinists Egon Wellesz, Henry Tillyard and Oliver Strunk. At the Music Faculty of Oxford University, he lectured on Byzantine and old Slavonic music. As a lecturer and participant at numerous international gatherings and congresses, he was a guest at many universities in Europe and America. He gave a large number of lectures on Orthodox and especially Serbian church music, hundreds of popular lectures for different audiences in the country and abroad: at twenty Yugoslav-German choir weeks (1971–1991), nineteen Summer Spiritual Academies in the monastery of Studenica, as well as at many Summer Schools of Church Chant ‘In Memory of Kornelije Stanković’.

He spent his working career at the Institute of Musicology of the SASA where he held all research positions, from research assistant to the equivalent of a full research fellow (1958–2000). He was a director of the Institute of Musicology of the SASA for two decades (1979–2000).

He has been a regular member of the Serbian Academy of Sciences and Arts since 1985, corresponding member of JAZU (Croatian Academy of Sciences and Arts) since 1986, corresponding member of SAZU (Slovenian Academy of Sciences and Arts) since 1987, secretary in the Department of Stage Art and Music in Matica Srpska(1991–2004), vice president of Matica Srpska since 2004, and general secretary of the Serbian Academy of Sciences and Arts since 2007.

His research concentrated primarily on the study of Orthodox church music – Byzantine and old Slavonic. He focused particularly on discovery, transcription, critical evaluation and publication of medieval documents. As a consequence of the results of this research the date of the written beginning of old Serbian music was moved back to the early 15th century. He always connected musicology research with live music practice, both through performance of the discovered chant from the past, and through recording and studying the still alive Serbian church chanting tradition. Apart from numerous studies in Serbian, English, German, French and Russian, Stefanović also edited three volumes of Karlovci Church chant written down by Branko Cvejić. He also edited several collections of works from international conferences, and reviewed a series of musicology monographs and collections.

Apart from his work on Orthodox music, he has continuously been engaged in performing both traditional and contemporary church music. He was the conductor of the Pančevo Serbian Church Singing Society from 1950 and occasionally conducted both the choir of the First Belgrade Singing Society and Saint Sava Seminary in Belgrade. For many years he was assistant conductor of the Belgrade Academic Choir Branko Krsmanović with whom he toured China in 1957, and the principal conductor of the Belgrade Madrigalists choir. In 1969 he founded the Study Choir of the Institute of Musicology of the SASA, with which he toured numerous places in former Yugoslavia and most of Europe. The choir was the first to perform both newly discovered pieces of Serbian medieval music. The repertory included music of Byzantine, Bulgarian, Russian, Gregorian and Glagolitic traditions and Orthodox choir music of the 19th and 20th centuries little or not at all known within Yugoslavia. Under Stefanović the choir made several recordings, CDs and TV programmes. With this choir he also took part at numerous services in Orthodox churches and monasteries throughout former Yugoslavia and Europe.

Stefanović was devoted to the restoration of Velika Remeta monastery, where he prepared the exhibition ‘Old Serbian music and Fruška Gora monasteries’. Although he did not officially teach at any university, he has spent innumerable hours with younger colleagues and students, always ready to help and encourage learning and research work.

Stefanović was awarded the Saint Sava medal of the first degree (1990), decorations of Russian and Romanian patriarchs, the Cross of Merits of the Federal Republic of Germany (1991), golden badge of the Jeunesses Musicales of Yugoslavia.

Books

Bibliography11. [Коаутор N. G, Wilson] Manuscripts of Byzantine Chant in Oxford, Oxford 1963, 56 + tab. 6.
2. Стара српска музика. Примери црквених песама из XV века. (Фотографије рукописа обрађених у књ. 15/I). Приредио Дими- трије Стефановић. Посебна издања Музиколошког института САНУ, књ.15/II, Београд 1973, 29 + сл. 55.
3. Стара српска музика. Примери црквених песама из XV века. [Old Serbian Music. Examples of 15th century Chant, bilingual editi- on], Приредио Димитрије Стефановић. Посебна издања Музи- колошког института САНУ, књ.15/I, Београд 1975, /10 / + 220 + /2/.
4. Духовни разговори са хиландарским монасима. Успомена на оца

Митрофана, „Будућност“, Нови Сад 2002, стр. 172; 2. изд. „Sig- nature“, Београд 2004; треће изд. „Сигнатуре“, Београд 2005.

Phototype editions

5. Карловачко појање. Србљак, ставио у ноте Бранко Цвејић, фото-типско издање аутографа, приредио Д. Стефановић, Београд 1970.
6. Карловачко појање. Триод, ставио у ноте Бранко Цвејић, фототип-ско издање аутографа, приредио Д. Стефановић, Београд 1973.
7. Карловачко појање. Пентикостар, ставио у ноте Бранко Цвејић, фототипско издање аутографа, приредио Д. Стефановић, Бео- град 1973.

1 Библиографија објављена у [Bibliography published in]: Годишњак САНУ за 1976. годину, књ. LXXXIII, Београд 1977, 252–258; допуне [additions]: Годишњак САНУ за 1985. годину, књ. XCII, Београд 1986, 417–419, Годишњак САНУ за 1995. годину. књ. CII, Београд 1996, 521–525, Годишњак САНУ за 2002. годину. књ. CIX, Београд 2003, 385–391.

Sound editions

8. Старо српско појање. Транскрипције неумских записа од XV до XIX века. Грамофонска плоча. Академски камерни хор (касније Студијски хор Музиколошког института САНУ), диригент Ди- митрије Стефановић, солисти Ана Матовић сопран и Владо Ми- кић бас, Српска књижевна задруга и Музиколошки институт САНУ, Београд [1971].
9. Српске црквене и духовне песме. Serbian [Liturgical Hymns and Folk Spirituals]. Грамофонска плоча. Певају ученици Богословије Светог Саве у Београду, диригент Димитрије Стефановић, Па- тријаршија Српске православне цркве, Београд 1973.
10. Стара духовна музика [Old Church Chant]. Грамофонска плоча.
Студијски хор Музиколошког института САНУ, диригент и прирећивач Димитрије Стефановић, солиста Владо Микић, бас.
Музиколошки институт САНУ, Београд 1980.
11. Српско појање [Slavonic Chant]. CD Студијског хора Музиколо- шког института САНУ, диригент и прирећивач Д. Стефановић [commentaries in Serbian and in English], Музиколошки институт САНУ, Београд 1998.

Studies, reviews, lexicography

12. Einige Probleme zur Erforschung der slavischen Kirchenmusik, Kir-chenmusikalisches Jahrbuch, Köln 1959, 1–7.

13. Najnovija izdanja Monumenta Musicae Byzantinae – Objavljivanje hi- landarskih muzickih rukopisa, Zvuk 28–29, Beograd 1959, 397–401.
14. Die Musik der byzantinischen Kirche, ed. by Egon Wellesz, Arno Volk Verlag Cologne 1959. – Приказ у: Music and Letters 41, 1, Ox- ford 1960, 89–90.
15. The Earliest Dated and Notated Document of Serbian Chant, Збор-
ник радова Византолошког института, књ. 7, Belgrade 1961, 187–
195 + сл. 1.
16. Изгорели неумски рукопис бр. 93 Belgradeske Народне библиоте- ке – једини познати музички споменик из српског средњег века, Библиотекар XIII, 5, Београд 1961, 379–384 + сл. 12.
17. Неколико података о грчком утицају на српско црквено појање,
Богословље V (XX), l–2, Београд 1961, 107–111 + сл. 2.
18. Преглед микрофилмова хиландарских словенских неумских руко- писа у Архиву Српске академије наука и уметности у Београду, Архивист, X, l, Београд 1961, 22–26.
19. Četiri nova izdanja Monumenta Musicae Byzantinae, – Приказ у: Zvuk 47–48, Београд 1961, 382–385.
20. Egon Wellesz: A History of Byzantine Music and Hymnography (Oxford University Press 1961) XIV + 461 + VII plates. – Приказ у: Zvuk
52, Beograd 1962, 234–236; на енглеском у: Music and Letters, 44,
2, 1963, 169–170.
21. Melody Construction in Byzantine Chant, Actes du XIIe Congres In- ternationale d’Etudes Byzantines, Ochrid 10–16 septembre 1961, vol. II, Beograd 1963, 375–384.
22. Rukopisnije sobranija D. V. Razumovskogo i V. F. Odojevskogo i Ar- hiv D. V. Razumovskogo. Opisanija pod redakcijom I. M. Kudrjavce- va, Moskva 1960. – Приказ у: Zvuk 60, Beograd 1963, 740–741.
23. Codex Peribleptos, Зборник радова Византолошког института,
књ. VIII/2, Београд 1964, 393–398 + сл.1.
24. Polychronion (коментар композиције Драгутина Гостушког),
Зборник радова Византолошког института, књ. VIII/2, Београд
1964, 161.
25. The 50th Anniversary of Stevan Mokranjac the Greatest Serbian Composer of Church Music, Serbian Orthodox Church – Its Past and Present, I, 1, Beograd 1965, 34–35.
26. Појање старе српске поезије, у: Стара књижевност, приредио Ђ. Трифуновић, Српска књижевност у књижевној критици I, Београд 1965, 137–141.
27. The Beginnings of Serbian Chant, Anfänge der slavischen Musik, Bratislava 1966, 55–64.

28. Охридски неумски рукописи и почетоци на словенската музичка култура, у: Словенска писменост 1050-годишнина на Климент Охридски, Охрид 1966, 129–139.
29. Peter Lampadarios and Metropolitan Serafim, Studies in Eastern Chant I, ed. M. Velimirović, London 1966, 71–78.
30. The Serbian Chant from the l5th to the 18th Centuries, Musica Antiqua Europae Orientalis, vol. I, Bydgoszcz 1966, 140–163.
31. A Word of Gratitude, Studies in Eastern Chant, vol. I, London 1966, XI–XII.
32. The Daily Menaia from Carbone, Bolletino della Badia Greca di Grottaferrata, n.s. XXI gennaio–giugno, Grottaferrata 1967, 41–46.
33. The Influence of the Byzantine Chant on the Music of the Slavic Countries, Proceedings of the XIIIth International Congress of Byzantine Studies, Supplementary Paper, London 1967, 141–147.
34. A Medieval Slavonic Hymn in Honour of Pope Clement I, Eastern Churches Review I, 3, London 1967, 243–247 + tab. l.
35. Obichod Notnago Penija. Photographic reprint made under the direction of the Benedictine communities of Cureglia (Switzerland) and Chevetogne (Belgique). – Приказ у: Eastern Churches Review I, 3, London 1967, 318–319.
36. Лазар Лера (1885–1966). Прилог историји музичке културе код Срба, Зборник Матице српске за друштвене науке 50, Нови Сад 1968, 163–165.
37. Prispevek k preučevanju začetkov slovanske pravoslavne glasbene kul- ture, Muzikološki zbornik IV, Ljubljana 1968, 21–27.
38. Први српски композитори, Pro musica, 32–33, Београд 1968, 3–5.
39. Chant d’église en Serbie, у: Encyclopedie des musiques sacrées II, Paris 1969, 178–181.
40. Музика у средњовековној Србији, у: Српска православна црква 1219–1969, Споменица о 750-годишњици аутокефалности, Београд 1969, 117–127 + сл. 2.
41. Црквена музика од XV до XVIII века, у: Српска православна цр- ква 1219–1969, Споменица о 750-годишњици аутокефалности, Београд 1969, 209–214 + сл. 4.
42. Стихира у част светог Арсенија. Рукопис манастира Хиландара број 312, f. 9lv. Транскрипције, у: Српска православна црква 1219–1969, Споменица о 750-годишњици аутокефалности, Београд 1969, 396–397.
43. New Data About the Serbian Chant, у: Essays in Musicology in Honor of Dragan Plamenac, ed. by Gustave Reese and Robert J. Snow, Pittsburgh 1969, 321–330.
44. Some Aspects of the Form and Expression of Serbian Medieval Chant, Musica

Antiqua Europae Orientalis, vol. II , Bydgoszcz 1969, 61–77.
45. Екфонетска нотација у старим словенским рукописима, у: Сим- позијум на 1100-годишнина од смртта на Кирил Солунски, књ. II, Скопје 1970, 339–346 + сл. 5.
46. Молебан Богородици и његова далматинска музичка варијанта, у: Далматински епископ Симеон Кончаревић и његово доба. Спо- меница о 200-годишњици (1769–1969), Библиотека Православље, посебна издања, књ. 3, Београд 1970, 79–94.
47. O staroj srpskoj muzici, Prosvjeta, 592, Zagreb 1970, 3.
48. Почеци стихира у хиландарским неумским рукописима, у: О Ср-
бљаку. Студије, Београд 1970, 477–483+сл. 25.
49. Појање старе српске црквене поезије, у: О Србљаку. Студије, Бе-
оград 1970, 129–140.
50. Стихире Србима светитељима, неумски записи из хиландар- ских рукописа XVIII века у ноте пренео Д. Стефановић, у: О Ср- бљаку. Студије, Београд 1970, 457–469.
51. Crkvena muzika u Jugoslaviji. Srbija, Muzička enciklopedija, knj. I,
2. izdanje, Zagreb 1971, 369–370.
52. Црквенословенски превод приручника византијске неумске но- тације у рукопису 311 манастира Хиландара, Хиландарски зборник, 2, Београд 1971, 113–130 + сл.15.
53. Kuranty: An Unpublished Russian Song-Book of 1733, by A. B.
McMillin and C. L. Drage, Oxford Slavonic Papers, New Series,vol. III, Oxford 1970, 1–31. – Приказ у: Music and Letters 52, 3, London
1971, 317–318.
54. Papers of the Yugoslav–American Seminar on Music, ed. by Malcom H. Brown, pp. 208, Indiana City University, Bloomington 1970. – Приказ у: Music and Letters, 52, 2, London 1971, 203–206.
55. Прилог анализи „Мокрањчевог“ Осмогласника, у: Зборник радова о Стевану Мокрањцу, ур. М. Вукдраговић, САНУ, Београд 1971,
5–11 + нотни примери.
56. Vloga Prvega beograjskega pevskega društva v razvoju srbske glazbe,
у: Muzikološki zbornik VII, Ljubljana 1971, 48–52.
57. Поговор у: др Дамаскин Грданички, Српско црквено народно појање на црквенословенском и српском језику, Београд 1972,
761–762.
58. О проучавању српске црквене музике и о музичким издањима у току последњих тридесет година, Српска православна црква – њена прошлост и садашњост, 3, Београд 1972, 71–80.

59. Појање старе српске поезије, у: Стара књижевност, приредио Ђ. Трифуновић, 2. издање, Српска књижевност у књижевној критици, 1, Београд 1972, 122–126.
60. Studies in Eastern Chant, II, ed. Miloš Velimirović, pp. X + 198. Ox- ford University Press. – Приказ у: Journal of Ecclesiastical History, XXIII, 2, Oxford 1972, 172–174.
61. Извори за проучавање старе српске музике, у: Српска музика кроз векове, Галерија САНУ, књ. 22, Belgrade 1973, 113–142; и на француском: Les sources de la recherche sur la vieille musique sacrée Serbe, у: La musique Serbe a travers les siècles, Београд 1973, 142–152.
62. The Eastern Church, у: Music from the Middle Ages to the Renaissan- ce, ed. F. W. Sternfeld, London 1973, 83–88.
63. [Избор српских црквених песама], у: Cantate Domino. An ecumenical hymn book. New edition, Kassel, Basel, Tours, London 1974,
323–326; 330–332.
64. О проучавању српске црквене музике у музичким издањима у то- ку последњих тридесет година, у: Споменица посвећена 130-го- дишњици живота и рада Библиотеке Српске академије наука и уметности, Посебна издања САНУ CDLXXVI, Споменица 65,
Београд 1974, 125–134.
65. Izvori za proučavanje stare srpske muzike, Radio Sarajevo, Treći pro- gram, Sarajevo 1975, 415–423.
66. Jerko Bezić: Razvoj glagoljaskog pjevanja na zadarskom području, Za- dar 1973. – Приказ у: Narodna umjetnost 11–12 , Zagreb 1975,
605–609.
67. Serbian Church Music through the Centuries, у: Grazer Musikwissen- schaftliche Arbeiten l: Beiträge zur Musikkultur des Balkans I. Hera- usgegeben von Rudolf Flotzinger, Graz 1975, 127–138.
68. Services for Slavonic Saints in Early Russian Music Manuscripts, Musica
Antiqua Europae Orientalis, vol. IV, Bydgoszcz 1975, 211–217.
69. Коста Манојловић (1890–1949), Pro musica 84, Belgrade 1976, 8–9.
70. О „Kamenom spavaču“ Vlade Miloševića, Putevi, XXII, Banja Luka
1976, 399–405.
71. Two Bilingual Music Manuscripts from the Fifteenth and Sixteenth Centuries, Actes du XIV Congres International des Etudes Byzanti- nes, t. III, Bucarest 1976, 575–578.
72. Specimina Notationum Antiquiorum, Monumenta Musicae Byzanti- nae, vol. VII, ed. by Oliver Strunk, Copenhagen 1966; Triodium Atho- um, MMB, vol. IX, ed. by Oliver Strunk and Enrica Follieri, Copenha- gen 1975. – Приказ у: Review of the

Aesthetics and Sociology of Music, VII, Zagreb 1976, 271–274.
73. Бенџамин Бритн (Benjamin Edward Britten, 22. новембар 1913 – децембар1976), Годишњак САНУ за 1976 годину, књ. LXXXIII, Београд 1977, 289–201 (некролог).
74. Byzantine Trisagia and Cheroubika of the Fourteenth and Fifteenth Centuries: A Study of Late Byzantine Liturgical Chant by Dimitri E. Conomos, Thessaloniki 1974, pp. 381. – Приказ у: Music and Letters, vol. 58, n. 4 , London 1977, 460–462.
75. Песме у част светог Саве у хиландарским музичким рукописима и у нотним издањима Стевана Мокрањца, Стефана Ластавице и Бранка Цвејића, у: Свети Сава. Споменица поводом осамсто- годишњице рођења 1175–1975, Свети архијерејски синод Српске православне цркве, Београд 1977, 373–380.
76. Средњовековна стихира у част папе Климента I Римског (+102), у: Зборник Владимира Мошина, Савез библиотечких радника Србије, Београд 1977, 91–85.
77. Unknown Russian Music Manuscripts at Cardiff, Beiträge zur Musik- geschichte Osteuropas, Akademie der Wissenschaften und Literatur Mainz, Wiesbaden 1977, 68–74.
78. The Development of the Slavonic Menaia Manuscripts, Musica Anti- qua Europae Orientalis, vol. V, Bydgoszcz 1978, 211–220.
79. Essays on Music in the Byzantine World by Oliver Strunk (New York,
1977) pp. XXII + 350.– Приказ у: Music and Letters, vol. 59, 4, Lon- don 1978, 495–496.
80. Музичка заоставштина Лајонела Бадена, Глас САНУ, CCCVII,
Одељење друштвених наука, књ. 20, Београд 1978, 271–291.
81. Saradnja srpskih muzičara u Sv. Ceciliji, Sveta Cecilija, XLVIII, 2–3, Zagreb 1978, 141–146.
82. The Works of Stefan the Serb in Byzantine Music Manuscripts of the
XVth and XVIth Centuries, Muzikološki zbornik, XIV, Ljubljana 1978,
13–18.
83. Свети Сава у црквеној музици, у: Сава Немањић – Свети Сава.
Историја и предање, Научни скупови САНУ, књ. VII, Председ-
ништво, књ. 1, Београд 1979, 427–441.
84. Sticherarion, Sticheron, Troparion, у: The New Grove Dictionary of Music and Musicians, Mc Millan Publishers Limited, London 1980, vol. 18, 140–141; vol. 19, 172.
85. Мелодијско порекло стихире у част кнеза Лазара, у: Манастир Раваница 1381–1981, у: Споменица о шестој стогодишњици, из- дање манастира Раваница, Београд 1981, 201–204.
86. Greek Daily Menaia Manuscripts, Musica Antiqua Europae Orienta- lis, vol. VI,

Bydgoszcz 1982, 251–263.
87. Belgrado (Beograd), y: Dizionario Enciclopedico Universale della Mu- sica e dei Musicisti diretto da Alberto Basso, vol. I, UTET, Torino
1983, 301–302.
88. La musique baroque en Serbie, y: Barocco in Italia e Paesi Slavi del
Sud, Firenze 1983, 255–260.
89. Kuhač i Srbi, y: Zbornik radova sa znanstvenog skupa održanog u po- vodu 150. obljetnice rodjenja Franje Kuhača (1834–1911), Zagreb
1984, 283–298.
90. Leksikon jugoslavenske muzike, Jugoslavenski leksikografski zavod
„Miroslav Krleža“, Zagreb 1984, knj. I: Crkvena muzika – Srbija,
146–151; Hilandar, 314; Isaija Srbin, 364; Lera Lazar, 508. – knj. II: Muzikološki institut, 58; Nikola Srbin, 75–76; Stefan Srbin, 375–376; Srbljak, 361; Velimirović Miloš, 497–498.
91. Die orthodoxe Kirche, y: Religiöse Autoritäten und Musik, Kassel
1984, 84–91, passim 98–136.
92. Der serbische Kirchengesang, Herkunft, gegenwärtige Praxis, einschlägige Bestände an Notenmaterial und Sekundärliteratur, 13. ABDOSD- TAGUNG, Wien, 28–30. Mai 1984. Referate und Beiträge, Berlin,
Staatsbibliothek preussischer Kulturbesitz, Veröffentlichungen der Osteuropa-Abteilung, herausgegeben von Franz Görner, Band 3, Berlin 1984, 210–214.
93. Early Stages of Byzantine Notation, Musica Antiqua, VII, Bydgoszcz
1985, 259–271.
94. Једна драгоценост у фонду Народне библиотеке – Карловачко појање, у: Споменица 1832–1982. Народна библиотека С.Р. Ср- бије, Београд 1985, 67–76.
95. Предговор; Прилог проучавању нотних аутографа, архивских и других докумената о Корнелију Станковићу, у: Корнелије Стан- ковић и његово доба, САНУ и Музиколошки институт, Научни скупови, књ. XXIV, Одељење ликовне и музичке уметности, књ.
1, Београд 1985, IX–XI, 123–135.
96. Persönliche Errinerungen an Egon Wellesz, Studien zur Wertungsfor- schung, Band 17, Wien-Graz 1986, 5–61.
97. Музика, у: Српска академија наука и уметности 1886–1986, Га-
лерија САНУ, књ. 59, Београд 1987, 151–153.
98. Dimitri E. Conomos, The Late Byzantine and Slavonic Communion Cycle: Liturgy and Music, xiv + 207. Washington, DC: Dumbarton Oaks Research Library and Collection 1985. – Приказ у: Journal of Theological Studies, new series, vol. 38, part 2, Oxford October 1987,
609–612.

99. Вера Бојић: Вуково наслеђе у европској музици, Vukovo nasleđe u evropskoj muzici, I, II (Vuks musikalische Erben), SANU i Verlag Ot- to Sagner, Beograd–München 1987. – Приказ у: Зборник Матице српске за сценске уметности и музику, 2, Нови Сад 1987, 238–240.
100. The Treatise of Manuel Chrysaphes, the Lampadarios. Ed. & transla- ted by Dimitri E. Conomos, pp. 119. Monumenta musicae byzantinae: Corpus scriptorum de re musica, II, Öesterreichische Akademie der Wissenschaft (Vienna 1985). – Приказ у: Music and Letters, vol. 69, No. 3, Oxford 1988, 366–367.
101. An Additional Checklist of Hilandar Slavonic Music Manuscripts. (Допуна прегледу хиландарских словенских музичких рукопи- са), Хиландарски зборник, 7, Београд 1989, 163–176.
102. Iskustvo u izvođenju pravoslavne horske muzike, u: Aspekti interpre- tacije, Fakultet muzičke umetnosti, Београд 1989, 91–97.
103. The Serbian Musical Heritage, u: Tradition and Modern Society, Konferenser 21 Kungl. Vitterhets Historie och Antikvitets Akade- mien, Stockholm 1989, 111–116.
104. Предговор; „Музика духовна“ Петра Коњовића, у: Живот и дело Коњовића, САНУ и Музиколошки институт, Научни скупови САНУ, књ. XLIII, Одељење ликовне и музичке уметности, књ. 2, Београд 1989, 7–9; 81–89.
105. Vuk Karadžić und die Musik, u: Vuk Karadžić im europäischen Kon- text, Universitätsverlag, Heidelberg 1990, 114–119.
106. Искуство манастира Велика Ремета, у: Фрушкогорски мана- стири, Покрајински завод за заштиту споменика културе, Нови Сад 1990, 351–356.
107. Предговор; Црквена музика Стевана Христића, у: Живот и дело Стевана Христића, САНУ и Музиколошки институт, Научни скупови САНУ, књ. LV, Одељење ликовне и музичке уметности, књ. 3, Београд 1991, VII–VIII; 87–91.
108. The Importance of Rhythm in the Bilingual Polyeleos by Isaiah the Serb (15th century), Acta of the Congress held in Hernen Castle, A. A. Bredius Foundation, Hernen 1991, 101–108.
109. Стара српска музика (Приступна беседа у САНУ, 9. V 1989), Глас САНУ, књ. CCCLXVI, Одељење друштвених наука, књ. 26, Београд 1992, 31–41.
110. The Phenomenon of Oral Tradition in Transmission of Orthodox Li- turgical Chant, International Musicological Society Study Group – Cantus Planus, Hungarian Academy of Sciences, Institute for Musi- cology, Budapest 1992, 303–310; на српском језику: Феномен усме- не традиције у преношењу православног литургијског појања, Зборник Матице српске за сценске уметности и музику, 10–11, Нови Сад 1992, 13–16.
111. Die Orthodoxe Musik der Balkanländer, Musica Sacra International, Bayerischer Musikrat, Marktoberdorf 1992, 31–34.
112. О музичком идентитету Срба у расејању, у: Catena Mundi II, Београд 1992,

145–147.
113. Кир Стефан Србин, у: Сто најзнаменитијих Срба, Београд 1993, 74–76.
114. Хвале вредан издавачки подухват – Стеван Стојановић Мокра-
њац: Световна музика I, „Руковети“. – Приказ у: Задужбина VI, 21, Београд 1993, 11.
115. Црквено појање и црквена музика, Зборник Матице српске за сценске уметности и музику, 15 , Нови Сад 1994, 23–30.
116. Aspects and Principles of Adaptation of the Church Slavonic Texts to the Byzantine Melodic Formulae, у: Laborare fratres in unum. Festschrift Laszlo Dobszay zum 60. Geburtstag, Spolia Berolinensia. Berliner Beiträge zur Mediävistik, Band 7, Hildesheim 1995, 297–305.
117. Стихире у част српских светитеља у хиландарским неумским рукописима, у: Проучавање средњовековних јужнословенских рукописа, Одељење језика и књижевности САНУ, Београд 1995, 403–418.
118. [Коаутор Д. Е. Стефановић], Прилог проучавању односа између места мелодијског и језичког акцента у српском црквеном поја- њу на примерима Осмогласника Стевана Мокрањца, у: Стојан Но- ваковић личност и дело, САНУ, Научни скупови, књ. LXXVII, Оде- љење историјских наука, књ. 25, Београд 1995, 399–404.
119. Српско музичко наслеђе, Повеља, Нова серија, XXV, 2, Краљево
1995, 58–63, 85.
120. Стеван Стојановић Мокрањац (Неготин, 1856 – Скопље, 1914).
Поводом пет објављених томова сабраних дела, Задужбина, IX,
34, Београд 1996, 4.
121. Општи поглед на развој српског појања од почетка до петнае- стог века, Српски календар за просту 1997. годину, Српски демократски савез у Мађарској, Будимпешта 1997, 34–36.
122. Проучавање средњовековних јужнословенских рукописа, Глас CCCLXXXII, САНУ, Одељење друштвених наука, књ. 28, Бео- град 1997, 115–117.
123. О древнесербском православном пении, Музикалная академия, 1,
Москва 1997, 153–156.
124. The Theological Dimension of Liturgical Music from an Orthodox
Perspective, Studia Liturgica 28, 1998, 32–45.
125. Слава манастира Хиландара, у: О Хиландару, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 1998, 317–319.
126. Церковно-славјанскаја первооснова, Гимнология, вып. 1, Мо- сковская государственная консерватория им. П. И. Чайковско- го, Москва 2000, 138–145.
127. Two International Affiliates Conduct Research in the HRL, Cyrillic Manuscript Heritage, The Hilandar Research Library (OSU), Colum- bus, Ohio, volume 7, May

2000, pp. 8, 11.
128. The Trisagion in some Byzantine and Slavonic Stichera, in: The Study of Medieval Chant, Paths and bridges, East and West, in honour of Kenneth Levy, ed. Peter Jeffery, The Boydell Press, Cambridge 2001,
303–311.
129. Мало позната стихира из службе Светом Кнезу Стефану Штиљановићу, у: Споменица епископу шумадијском Сави, Зборник радова поводом 40. годишњице архијерејске службе др Саве (Вуковића), епископа шумадијског, Нови Сад 2002, 137–145.
130. A Review of Choral Music in Serbia, The International Choral Bulletin of the IFCM, Fondazione Claude Tagger, Vol. XXIII, number 4,
3rd Quarter, Vigevano 2004, pp. 7–9.

131. Kyr Stefan the Serb, in: 100 Most Eminent Serbs, Belgrade 2004, 248–
252.
132. Das Phänomen der mündlichen Tradition in der Űberlieferung des Orthodoxen liturgischen Gesanges, y: Kirchenmusik auf dem Balkan, Brixen 2006, 53–63.
133. Matica srpska i slovanstvo, y: Spomenica, I evropski kongres Matica slovenskih naroda, Matica slovenska, Martin 2007, 43–45.
134. The Role of Choral Music, Music and Society in Eastern Europe, 2,
2007, 37–39.
135. Митрополит Михаило и Корнелије Станковић, у: Живот и дело митрополита Михаила (1826–1898), Научни скупови САНУ, књ. CXVIII, Одељење историјских наука књ. 31, Београд 2008, 293–304.

Other texts

136. Polifona muzika u Arezzu, Zvuk 4–5, Beograd 1956, 199–202.
137. Jugoslovenska muzika u inostranoj muzičkoj enciklopediji (Musik in Geschichte und Gegenwart). – Приказ y: Zvuk 19–20, Beograd
1958, 470–471.
138. Susreti u Kini, Zvuk, 15–16, Beograd 1958, 267–274.
139. Nedelja horskog dirigovanja u Zapadnoj Nemačkoj, Zvuk 21–23, Beograd 1958, 75–76.
140. Carsten Høeg (In memoriam), Zvuk 49–50, Beograd 1961, 572–573.
141. Ohridski vizantološki kongres i muzikologija, Zvuk 52, Beograd 1962,
165–170.
142. Danska muzička kultura i Jugoslavija, Zvuk 56, Beograd 1963, 76–80.
143. [Koautor Dragotin Cvetko], Deveti kongres međunarodnog muzikološkog društva. – Приказ y: Zvuk 63, Beograd 1965, 333–337.

144. Deveti (Prvi) međunarodni simpozijum o počecima slovenske muzičke kulture. – Приказ у: Zvuk 63, Beograd 1965, 344–346.
145. Pismo iz Oxforda (Emisija Britanske radio-stanice posvećena jugoslovenskoj narodnoj muzici), Zvuk 66, Beograd 1966, 137–139.
146. Report from Oxford: The Thirteenth International Congress of Byzantine Studies, Current Musicology II, 2, New York 1966, 177–181.
147. Thirteenth International Congress of Byzantine Studies, Oxford 5–10 September 1966, 2 Musicology, Eastern Churches Review I, 2, Lon- don 1966, 152–155.
148. [Koautor Bojan Bujić], Treći engleski Bachov festival u Oxfordu, Zvuk 66, Beograd 1966, 80–86.
149. Дечији хорови у Енглеској, Православни мисионар, св. 54, бр. 2, Београд 1967, 91–93.
150. Zum Andenken an den englischen Musikologen H. J. W. Tillyard, (In memoriam), Welt der Slaven XIII, 3, Wiesbaden 1968, 327–329.
151. Порука и позив, Православни мисионар, 1, Београд 1968, 43–44.
152. Егон Велес (Egon Wellesz), 21. октобар 1885 – 9. новембар 1974, Годишњак САНУ, LXXXII, за 1974, Београд 1976, 264 (некролог).
153. „Занесен мишљу да својој домовини користи…“ Стеван Мокра- њац је забележио део богате ризнице народне усмене традиције (беседа на XIV Мокрањчевим данима, Неготин 23. IX 1979), По- литика 29. IX 1979.
154. Über alte serbische Musik, пратећи текст за изложбу српске сред- њовековне уметности у Бечу октобра 1984, објављен у Tanjug features.
155. Привржен наслеђу (in memoriam Михаилу Вукдраговићу), Поли- тика експрес, 16. III 1986.
156. Поводом 75 година живота – Станојло Рајичић, Pro musica, 130, Београд 1986, 7–8.
157. Стана Ђурић-Клајн (in memoriam), Pro musica, 130, Београд 1986, 29.
158. Хиландарска библиотека, Политика 27. IX 1986; на енглеском: Chi- landar Library, Завичај, год. XXXV, Београд јул–август 1988, 50–51.
159. „Сунце јарко“ – српска мелодија на симфонијском концерту у америчком граду Колумбусу, Pro musica, 132–133, Београд 1986, 48.
160. Geistliche Chormusik, Transit 87, Berlin 1987, 113.
161. Српска црквена музика кроз векове, уводни текст на српском и енглеском, за истоимену грамофонску плочу и касету Првог београдског певачког друштва, Београд 1987.
162. Ohio State University, Columbus, Chilandar Library, Center for Re- search into Serbian and Slavic Literacy, Culture and Art, Homeland, Belgrade 1988, 50–51.

163. Датум у историји културе – Панчевачко српско црквено певач-
ко друштво, Pro musica, 140, Београд 1989, 7.
164. Упокојио се епископ браничевски Хризостом, Каленић, 4–5, 1989, 6.
165. Епископ браничевски Хризостом (2/15. јун 1911–11/24 1989), у: Епископ Хризостом, Свети архијерејски Синод Српске право- славне цркве, Београд 1990, 277–278.
166. In memoriam – Владо Милошевић (1901–1990), Pro musica, 143,
Београд 1990, 29.
167. Ирена Грицкат: Злата Ђунђенац. – Приказ у: Политика 8. IX 1990.
168. Проигуман отац Никанор (Савић) Хиландарац, Задужбина, 3,
1990, 10, 14.
169. Осврт на Београдске мадригалисте, у: Београдски мадригалисти 1951–1991, Београд 1991, 11.
170. Прва летња духовна академија у манастиру Студеница, Право-
славље, Београд 1. IX 1992, 12.
171. Уводна реч на представљању књиге „Духовне песме“ блаженопо- чившег Митрополита загребачког др Дамаскина Грданичког (Конак кнегиње Љубице, 18. II 1993), делимично објављена у Православљу.
172. Уводна реч на концерту поводом прославе 40 година уметничког ра-
да Душана Максимовића, Задужбина Илије М. Коларца, 12. V 1993.
173. Сећање на Василија Мокрањца (на комеморацији у Галерији САНУ, 12. VI 1984), Зборник Матице српске за сценске уметно- сти и музику, 14, Нови Сад 1994, 149–150.
174. Поздравна реч, на отварању научног скупа „Српска музичка сце- на“ (Свечана сала САНУ, 15. XII 1993); у: Српска музичка сцена, Музиколошки институт САНУ, Београд 1995, 34.
175. Православни Срби у Чикагу и широј околини, Каленић, 1–3, Кра-
гујевац 1995, 20–21.
176. Редак и значајан јубилеј – 85 година композитора Станојла Рајичића, Американски Србобран, Питсбург, 3. I 1996, 20.
177. После десет година – дело прве жене музиколога (Стана Ђурић- Клајн), Политика, 30. III 1996, 24.
178. Размишљања о православној породици данас, Црква 1998. Календар Српске православне патријаршије, Београд 1997, 107–108.
179. Први пут у испосници Светог Саве, Црква 1999. Календар Српске православне патријаршије, Београд 1998, 85–88.
180. [Превод], Димитри Кономос, „Музичка традиција Свете Горе“, Зборник Матице српске за сценске уметности и музику 22–23, Нови Сад 1998, 15–26.
181. Издања српске црквене музике 1994–1999, Даница, Српски народни

илустровани календар за годину 2000, Вукова задужбина, Београд 1999, 529–534.
182. Хиландарски ктитори у православном појању. О награђеној књизи Данице Петровић, Задужбина, год. XI, бр. 49, Београд, де- цембар 1999, 6.
183. Размишљање о православним верницима, Календар Српске православне патријаршије, Црква 2000, Београд 1999, 66–68.
184. Das Kirchnjeihfest im Kloster Hilandar, Hermeneia 4/99, 37–41.
185. Сахрана новопрестављеног свјашченоархимандрита Данила Великореметског игумана, Српски Сион, бр.1/2000, Сремски Карловци 2000, 129–132.

186. Издања српске црквене музике у току последњих шест година (1994–1999), Стаза Православља – The Path of Orthodoxy, vol. 35, January 2000, No. 1, Bridgeport 6, 8.
187. Прва седмица часног поста, Стаза Православља – The Path of Orthodoxy, vol. 35, April–May 2000. No 4 & 5, Bridgeport, 5, 9.
188. Човек добре воље (некролог академику Станојлу Рајичићу), Политика, 5. VIII 2000.
189. Нови украс српског православља у Америци, Стаза Православља – The Path of Orthodoxy, Bridgeport, vol. 36, No. 9, September 2001, 6.
190. St. Michael Church Consecrated in Illinois. A new Adornment for Serbian Orthodoxy in America, Стаза Православља – The Path of Orthodoxy, Bridgeport, vol. 36, No. 10, October 2001, 3, 12.
191. Како у току 16 сати можемо бити духовно будни, у: Духовне ре- чи, библиотека за икуменске студије, прир. Б. Челиковић, Црква Свете Тројице, Горњи Милановац, 2001, 219–221.
192. [Непотписан текст], Заједништво пред иконом, Пут, истина и живот, Манастир Лепавина, бр. 2/2002, 13.
193. Духовна музика света (приказ Фестивала у Марктобердорфу), Дневник, Нови Сад, 24. јул 2002, 17.
194. Наставак светле традиције хришћанског монаштва (делови говора одржаног на монашењу о. Јустина у манастиру Велика Ремета), Светионик, парохијски лист храма Св. Апостола Павла, год. 7, бр. 19, Петроварадин, мај 2002, 10.
195. Review of DUHOVNA LIRA CD, The Diocesan Observer, The Official Publication of the Serbian Orthodox New Gračanica Metropolitanate – Diocese of America and Canada, October 2003, 5.
196. Слово у част хора Колибри, у: Колибри, Београд 2003, 67.
197. Сусрет различитих традиција, Дневник, Нови Сад, 21. VIII 2004.

198. Оазе духовног живота у Америци, Стаза православља, Bridge- port, USA, February 2005, 4.
199. Дечани и Хиландар у Венецији, Дневник, Нови Сад 17. VIII 2005.
200. Ходочашће кијевским светињама, сајт манастира Лепавине,
април 2006.
201. Васкршња богослужења, сајт манастира Лепавине 8. V 2006.
202. Оазе духовног живота у Америци, Летопис Матице српске, јун
2006, Књ. 477, св. 6, 1106–1108.
203. Шта све може музика? 8. Међународни фестивал Musica Sacra,
Дневник, Нови Сад 30. јун 2006,
Уреднички послови / Editorial work

1. Osmoglasnik u muzičkoj tradiciji Južnih Slovena. Studija. Transkrip- cije i faksimili. Muzikološki institut SANU, Posebna izdanja, knj.
16/I, 16/II, Beograd 1982.
2. Корнелије Станковић и његово доба, Српска академија наука и уметности и Музиколошки институт САНУ, Научни скупови САНУ, књ. XXIV, Одељење ликовне и музичке уметности, књ. 1, Београд 1985.
3. Властимир Перичић, Вишејезични Речник музичких термина, Српска академија наука и уметности и Музиколошки институт САНУ, Посебна издања, књ. DLXIII, Одељење ликовне и музичке уметности САНУ књ. 5, Београд 1985.
4. Живот и дело Петра Коњовића, Српска академија наука и умет- ности и Музиколошки институт САНУ, Научни скупови САНУ књ. XLIII, Одељење ликовне и музичке уметности, књ. 2, Београд
1989.
5. Радмила Петровић, Српска народна музика. Песма као израз на- родног музичког мишљења, Српска академија наука и уметности и Музиколошки институт САНУ, Посебна издања САНУ, књ. DXCIII, Одељење друштвених наука, књ. 98, Београд 1989.
6. Епископ Хризостом, приредила Гордана Жујовић, Свети архије-
рејски синод Српске православне цркве, Београд 1990.
7. Живот и дело Стевана Христића, Српска академија наука и уметности и Музиколошки институт САНУ, Научни скупови, књ. LV, Одељење ликовне и музичке уметности, књ. 3, Београд
1991.
8. Корнелије Станковић, Српско народно црквено појање, књ.1,2,3, приредила Даница Петровић, Фототипска издања, књ. 16, Српска академија наука и уметности, Народна библиотека Србије, Матица српска, Београд – Нови Сад 1994.
9. Роксанда Пејовић, Музиколог Стана Ђурић-Клајн – историографска,

есејистичка и критичарска делатност, Српска акаде- мија наука и уметности, Музиколошки институт САНУ, Удруже- ње композитора Србије, Одељење ликовне и музичке уметности, књ. 9, Београд 1995.
10. Зоран Т. Јовановић, Народно позориште Дунавске бановине (1936–1941), Матица Српска и Музеј позоришне уметности Србије, Београд – Нови Сад 1996.
11. Живот и дело митрополита Михаила (1826–1898), Научни ску- пови САНУ, књ. CXVIII, Одељење историјских наука књ. 31, Београд 2008.

Source